



### 新娘 Bride

沙烏地阿拉伯 SAUDI ARABIA  
女 11歲

用色鉛筆認真的描繪具民族特徵的巴基斯坦新娘，裝飾性花紋的新娘禮服很吸引人，充分表現歡悅的氣氛，發亮的眼神，充滿著對於未來幸福生活的期待。～侯增輝 評

Coloured pencils are used to, in an earnest way, depict the Pakistani bride with ethnical characteristics. The bridal dress with decorative patterns is very attractive, fully indicating a joyous atmosphere. Her shining eye contact symbolizes her expectation of future happiness.



### 黃金鴨 Golden Duck

波蘭 POLAND  
女 6歲

街道兩旁色彩繽紛的樓房，歪歪斜斜的窗戶，頗具幼兒畫的趣味，路上三個小朋友使畫更生動。～沈欽銘 評

On both sides of the street are the colourful buildings with slanting windows - which transpires an amusement that a little child often has. The three children on the road are portrayed so as to make the picture even more lively.



### 公園 Park

阿根廷 ARGENTINA  
女 10歲

早晨的公園裡，有人在看報，有人在打掃，也有走過公園去上班上學。作者把畫面整理得清靜優雅，讓人也覺得很清爽。～吳王承 評

In the morning, in the park, some people are reading a newspaper, some are sweeping, and some are passing through to go to work or school. The artist arranges the picture gracefully. It also looks tranquil. Once seeing it, viewers can feel very refreshed.

### 肖像 Portrait

捷克 CZECH  
男 12歲

本作品為單色木刻版畫。臉部的輪廓及表情都表現得很好。尤其刀法的運用也相當熟練。～吳王承 評

This work is the monochromatic wood engraving print. The facial outline and expression are depicted very well. The artist is quite skillful, especially in the use of knife technique.





### 卡通故事 Cartoon

維德島 CAPE VERDE

女 13歲

以清新明快的色彩，沈穩細緻的線條，描繪生動有趣的童話故事。內容有大小對比，構圖簡潔有力，顯現作者膽大心細的一面。~李正豐 評

The fresh and sprightly colours and steady and careful lines are adopted to depict the lively and interesting fairy~tale~like painting. There is an obvious contrast among the sizes. The composition is succinct but powerful - which demonstrates the artist's bold yet cautious side.

### 家人 Family

拉脫維亞 LATVIA

女 6歲

家族成員個個表露出喜悅的表情，可以感受到他們有個和樂的家居生活。作者上紙版上黏細沙，單色平塗，表現出自然簡單而有趣。~盧安來 評

The family members all revealed their joyful expressions. We can sense they have a happy domestic life. The artist mounts fine sand over the paper. The single colour paint is spread evenly. The work offers viewers a sense of simplicity and amusement.



### 奔躍的小馬 Prancing Ponies

美國 U.S.A.

女 9歲

整幅作品構想新奇，畫面空間巧妙處理，各種紙資源紋理配置得當，剪紙技法流暢自然，富有創意的貼畫作品。~侯增輝 評

With the artist's novel conception, the picture's space is ingeniously processed. Various kinds of paper materials and their textures are appropriately arranged. The artist's use of paper-cut technique seemingly comes very smoothly. This is a highly creative pin-up painting.



### 芭蕾舞 Ballet

拉脫維亞 LATVIA

女 7歲

好美的一幅芭蕾舞圖，尤其後排三名舞者修長的舞姿及前排舉手的小女孩，將快樂和美表現無遺。作者還將畫面大膽的沾上一些黑色痕紋、使畫面更富純樸之美。~萬榮瑞 評

What a beautiful ballet image! The last row's three slender dancers showing their dancing postures and the front row's little girl raising her hand are specially pretty. The joy and beauty that the image transpires are conveyed brilliantly. The artist also boldly applies some black marks to the picture. Thus, beauty of simplicity is generated.

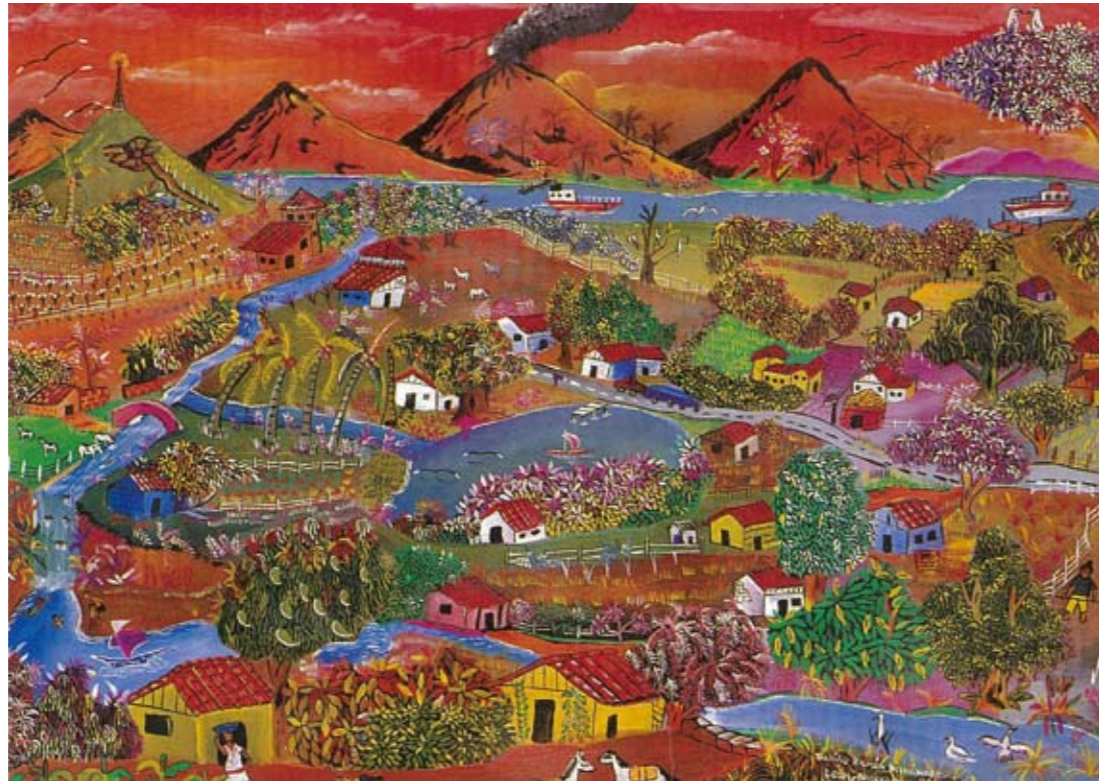
## 風景 Landscape

瓜地馬拉 GUATEMALA

男 15歲

美麗的黃昏景色，彩霞前的村落、民房由遠而近，不但層次感表達優美，而且構圖、著色都異常仔細、潺潺的河流清涼見底，居住該環境有如人間天堂。～曾華清 評

Here is a beautiful landscape at dusk, village under the pink clouds, and private houses from the far to the near scenes. Not only do their gradations convey some kind of elegance, but also not only the composition and the coloration are arranged exceptionally carefully. In the murmuring river, its bed is visible. This is refreshing to viewers. Here seems like the heaven on earth.



## 泰國旅遊 Thai Travel

泰國 THAILAND

女 14歲

作者畫出她到泰國旅遊時，熱鬧的人群觀看妙曼的泰國舞，華麗的泰國建築襯於其後，充分表現泰國的文化氣息。本作不論是構圖、設色、情趣均為上乘之佳作。～黃雪琴 評

In the painting, the artist records her traveling experience in Thailand. The lively crowds are watching a wonderful Thai dance. Behind this are the magnificent Thai buildings - which fully display Thailand's culture. No matter whether in composition, tinting, or amusing atmosphere, this can be called a superb work.

## 我的家 My Home

挪威 NORWAY

男 7歲

用彩色筆直接作畫，輕鬆自由自在，造型笨拙但富童趣，尤其人物的描繪表情非常生動活潑，是張優秀的兒童繪畫。～黃義永 評

The artist uses coloured pen to paint directly. The process is free and relaxing. The style is rather clumsy. In spite of that, a sense of fun is spread all over, especially on the characters' cheery and spirited expressions. This is a child's excellent painting.



## 大門 The Gate

加拿大 CANADA

女 10歲

這位小朋友用及柔美的調和色表現古門牆，並用簡單的筆觸表現出塊狀，如樹葉之長方塊看來天真又可愛，大門上之造型與色彩更是令人喜愛。～吳長鵬 評

The aroma of the ancient gate and wall is well conveyed by applying the gently beautiful compound colours. The artist also uses simple brushwork to create the patches. For example, the rectangle patch symbolizing a leaf looks childlike and lovely. The main gate's style and colours appear very pleasant.



在洗澡 In the Bath

拉脫維亞 LATVIA  
女 6歲

人物表現奇特而有趣，材料以蠟筆，水彩混合表現是本作品之特色一，用色紙繪畫產生其獨特色彩為特色二。~姜添旺 評

The character appears unusual and interesting. Crayons and watercolour are applied here. The mixture of these two mediums is a special feature of this work. Painting on the coloured paper is another feature.

賽跑 Our Running Race

斯里蘭卡 SRI LANKA  
男 13歲

選手賣力向前跑，似乎聽到他在喊著「加油！」，以十三歲男生如此的繪畫能力似乎較弱些。~沈欽銘 評

The contestants run forwards at full tilt. It seems as if I can hear the artist's cheering. This work is made by a boy aged 13. At such an age, he could do better.



三國王 Three Kings

奧地利 AUSTRIA  
男 11歲

表現三國王的雄姿及其表情，加上穿衣的圖樣使英勇的國王更是特殊。色彩以紫色為主，造型三人各有其特色，確實表現天真可愛的特色。~吳長鵬 評

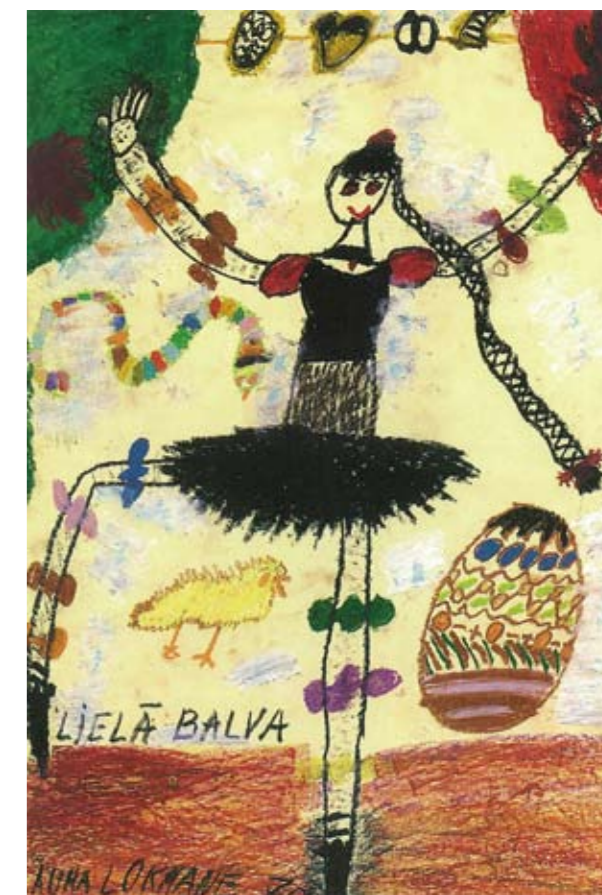
The three kings' grand appearances and expressions are well depicted. The clothes' patterns make the brave kings look even more special. Purple is the main colour tone. The three characters have their own individual characteristics. The work truly conveys sweet naivety and loveliness.

第一名 Grand Prix

拉脫維亞 LATVIA  
女 7歲

在米黃色的底紙上，跳芭蕾舞小女生的黑色服裝更顯清晰凸出。舞姿豪放，裝飾美妙，確是一幅可愛優秀的作品。~謝子烈 評

On the cream~coloured paper, the young girl wearing a black dress is doing ballet dancing. The colour contrast makes this ballerina look even more outstanding. The posture is bold while the decoration is wonderful. This is really a lovely and excellent work.





### 海豚 Dolphins

德國 GERMANY

男 9歲

大海裡兩條魚躍在水面上，樂融融的欣賞大自然的美，藍天、太陽、一群海鳥，小朋友不但作畫大膽畫面清爽，而且對環保生態保育更充滿愛護大自然心靈。～曾華清 評

In the sea are the two fish leaping above the water. It seems that they are cheerfully enjoying the beauty of nature, blue sky, sun, and a flock of sea - birds. Not only does the child artist have a bold attitude to do painting and make the picture look refreshed, but also he has a loving heart for cherishing nature and safeguarding environmental protection.

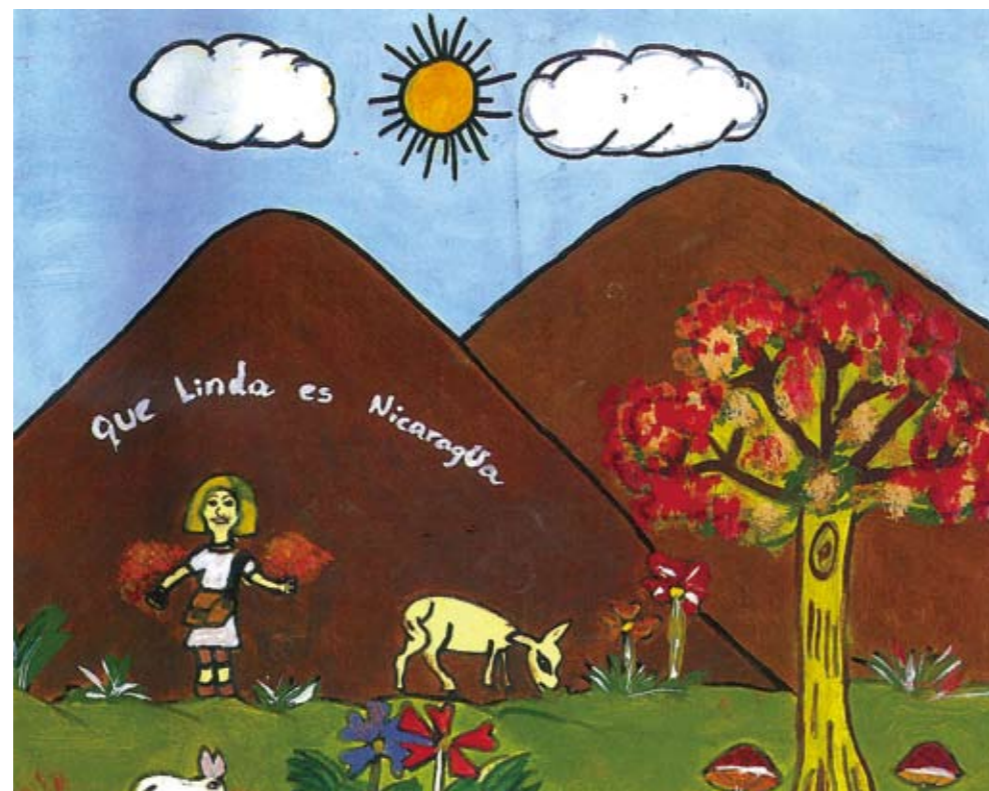
### 美哉尼加拉瓜 Beautiful Nicaragua

尼加拉瓜 NICARAGUA

女 12歲

作者發現了自己祖國尼加拉瓜的美和對山野與大自然的愛，用最樸實技法表現出來。觀賞此畫時，似乎也能感受到這位少女的心聲。～过弘 評

The artist discovers her country Nicaragua's beauty and realizes her love for mountain, plain and nature. She tries to express her discovery and realization by using the simplest technique. When seeing this picture, viewers can feel this young girl's aspiration.



### 讓我們遠離愛滋病

Let Us Be Away From AIDS

塞內加爾 SENEGAL

男 15歲

以打擊愛滋病的主題設計海報，傳達的功能重於欣賞。作者以擬人化的手法描繪畫中的牲畜，呼籲大家同心協力、消滅病毒。簡潔淡塗，標題文字也頗醒目。～陳錫祿 評

This is a poster designed with the theme of attacking AIDS. It is more functional rather than artistic. Adopting a personification approach to depict the domestic animals, the artist appeals everybody working together to eliminate the illness. The style is pithy. The paint is spread succinctly. The title sounds quite arresting.



### 友誼與工作 Friendship and Work

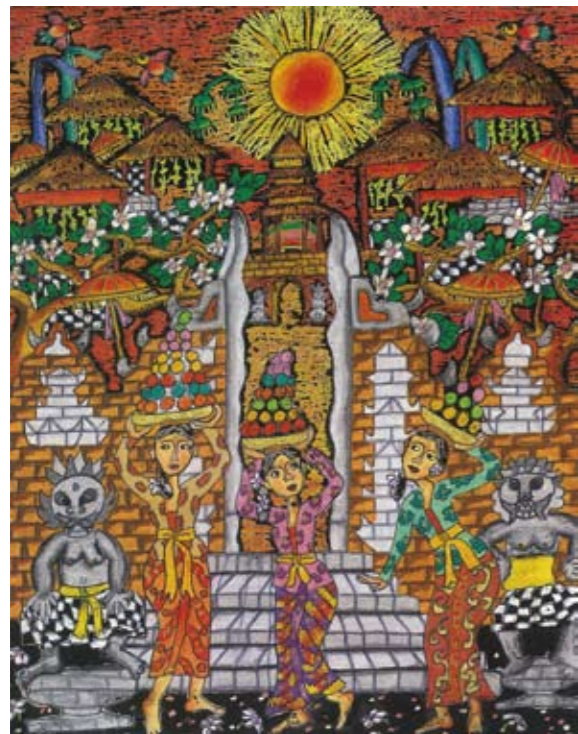
委內瑞拉 VENEZUELA

女 11歲

委國所送唯一作品一十一歲小孩所繪油彩畫作，描繪農村，工作情景。藍天白雲下，泥土與植物的金黃色調，蘊藏著辛勤耕耘與豐收的契機—農村樂。～李正豐 評

Venezuela only sends one piece of work, that is, the oil painting made by a child of 11 years old. It depicts the working scene of agricultural village. Under the blue sky with white clouds, the soil and plants are painted in golden yellow. The colour tone indicates that the painstaking farming can bring abundant harvest. The joy of an agricultural village is well conveyed.





巴厘島慶祝 Galungan 節  
Congratulating The Galungan Day

印尼 INDONESIA  
女 12歲

好熱鬧的節慶，將蠟筆的技巧發揮著淋漓盡緻。內容豐富，造型生動，色彩活潑明快，氣氛營造頗佳，具有地方鄉土特色的好作品。～侯增輝 評

What a bustling and exciting festival celebration! The artist brings crayons into full play. The rich substance, vivid style, lively and sprightly colours and mirthful atmosphere - all these are arranged well. This is a good work with local characteristics.

### 小牛牛與我 Baby Cattles And I

桃園縣 彬彬幼稚園  
黃姿穎

主題明確，牛背上坐著作者，畫面自由生動活潑，太陽公公哭喪著臉，因為天上佈滿雲，母牛的奶噴出來，下面兩隻小牛張開嘴喝還有地上小鳥在唱歌，這是個太平世界。～黃義永 評

The theme is crystal clear - the artist sitting on the cattl's back. The picture gives viewers a sense of vividness, breeziness, and unrestrainedness. The sun shows its sad face because two clouds are dominant in the sky. The cow's milk is spurting. Below are the two calves open their mouths and drinking. In addition, there are the small birds singing. This is a peaceful world.

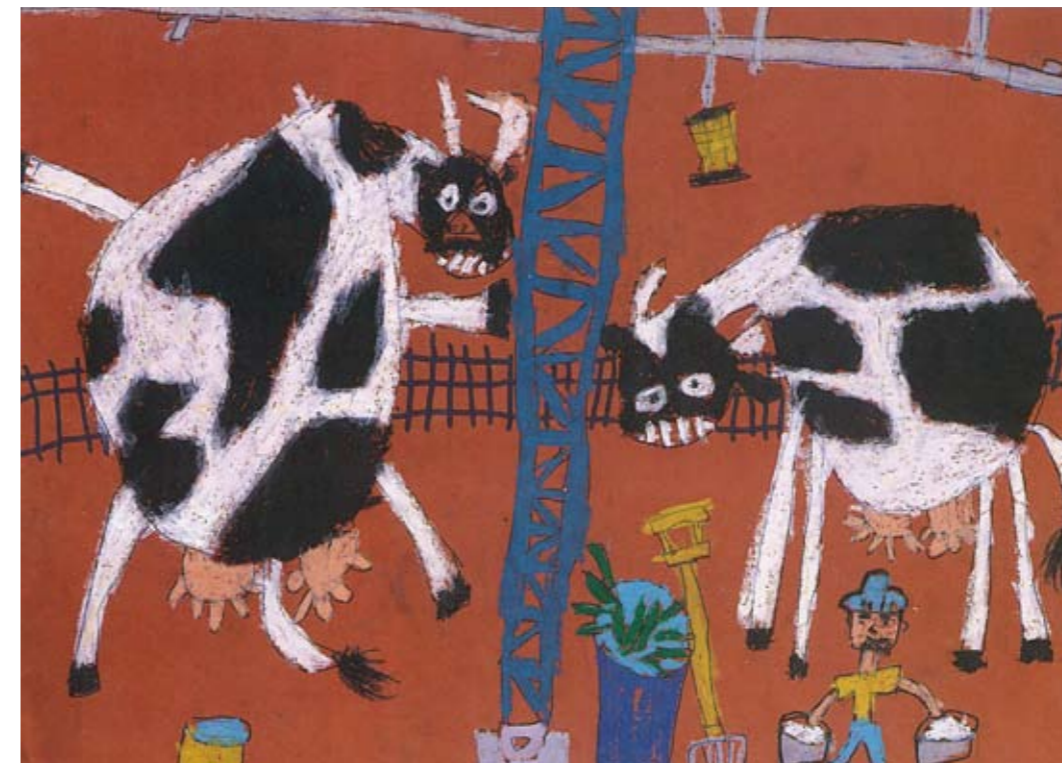


### 乳牛 Cows

嘉義縣 梅山國小二年級  
江家鳴 (8歲)

把對象的特徵抓的非常好，從畫面上兩頭乳牛的表情跟辛苦的伯伯可以感覺到小朋友單純又可愛的表現方式，很有創意力！～尹福熙 評

The artist captures the subject's features extremely well. In the picture are the two cows' expressions and the laborious man. From this, it is observed that the child makes a good presentation - his innocent and lovely nature is revealed here. This work shows his great creativity.



燒紙錢 Burning Ghost Mone

彰化縣 民生國小一年級  
彭子堯 (7歲)

在台灣廟宇的金爐燒紙錢，是孩子新奇又帶著神秘感的深刻印象，因此才能將相關的細節描繪得那麼細膩、豐富、筆觸輕鬆，圖示也頗具創性。～吳正雄 評

Burning paper money inside the golden stove in a Taiwanese temple is novel and mysterious to the child artist. The deep impression is marked in his mind. Therefore the relevant details are depicted very exquisitely. As a result, the content is so rich. Meantime, the brushwork is relaxing. This work is quite creative.



### 高空彈跳 Bungee Jumping

澎湖縣 文澳國小一年級  
莊北韜 (7歲)

紅磚砌成的拱橋上，許多人在欣賞彈跳在橋下的勇士，彈跳的勇士神情奕奕，充分把主題表露無餘，筆觸生動，構圖適中，著色很美，是一幅美好的作品。~黃金柱 評

The red bricks are composed to build up the arched bridge. Many people are watching the brave men who are engaged in bungee jumping under the bridge. The bungee jumping men are very spirited - a subject which becomes the climax of the drama. The brushwork appears vivid. The composition is properly made. The colours look very beautiful. These make it a superb work.

### 駝鳥 An Ostrich

花蓮縣 國思幼稚園  
王憶慈

快樂的塗抹，駝鳥的造型、自主、單純、隨意，幼兒把自己的觀察與主見呈現出來，極少成人或外力的灌輸，呈現作者作畫時自由自在的心情。~蘇燕能 評

The artist joyfully lays paint on the paper. The ostrich looks carefree, independent, and unsophisticated. The child artist portrays what she has observed and expresses her own ideas. There is hardly any adult or external force which interferes with her work. Her unrestrained mood is really released while she is painting.



### 我們的校園 Our Campus

雲林縣 僑美國小三年級  
蔡家樺、陳詩雅、吳文皓、吳碧卿、楊亞勳 (9歲)

樹綠了！花開了！春天來了！小朋友樂了！操場週邊樹木茂密，百花爭艷，小朋友在場內使勁拔河，場外歡呼加油，畫面色調和兒童歡樂都充滿熱情。~丁占鰲 評

The tree is transformed into its green colour! The flowers are in blossom! Spring is coming! The child artist feels happy! In the surroundings of the playground are the trees growing and various kinds of flowers seemingly completing with each other in their gorgeous beauty. The children inside the field are playing tug-of-war. Outside the field is the cheering of people. The picture's colour tone and children's joyfulness are full of enthusiasm



### 傳統遊戲 Traditional Game

宏都拉斯 HONDURAS  
男 11歲

國外兒童畫作品，大都以特殊民俗風情或文化氣息的展現，吸引評審的眼光。大概他們並沒有「參展」「得獎」的壓力，所以他們很能自由自在的描繪，表現樸拙的氣氛。~李正豐 評

The foreign works made by children mainly draw the jury panel's attention by using their special folk custom characters, styles or cultural aspects. Probably they do not have any psychological pressure from "joining an exhibition" and "winning a prize". So they can do any art work as they want. They have much freedom - leading to producing something simple and unadorned. This piece of work is exactly like that.



小橋 The Bridge

智利 CHILE  
男 15歲

以精密的筆致，細膩的表現出建物不同牆面，功力甚佳，人物點景有畫龍點睛之效，天空的平塗法使畫面在緊湊中稍有舒解功效，視覺上更能凸現精密建物之美。～紀慧明評

The artist pays much attention to the precise details and exquisitely paints the bridge's different wall surfaces. The skill is really good. The human figure and the scenic spot are portrayed to cause a striking effect. The sky is depicted by laying paint on the paper evenly - which helps create an effect of slightly releasing in the compact arrangement. The bridge's architectural beauty is visually highlighted.

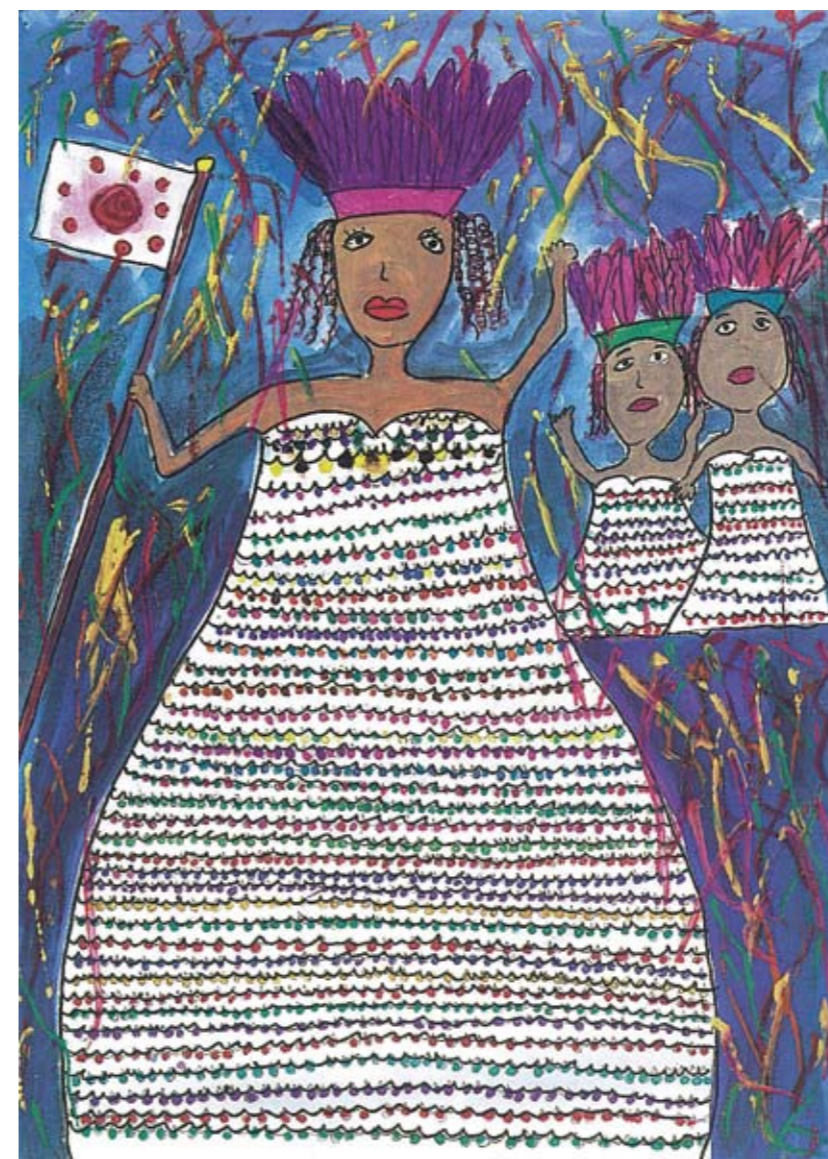


長頸鹿 Giraffes

捷克 CZECH  
女 10歲

原野上陽光普照，悠閒的鹿群，畫面呈現出和平安祥的氣息。動物造型可愛，姿態變化，黑白分明，主題明顯，是幅版畫佳構。～吳長鵬評

In the wilderness, sunlight shines. There are also a herd of leisurely deer. The picture transpires the peaceful atmosphere. The animals look lovely and their postures are varied. The black and white colours are in sharp contrast. The subject is also obvious. This is a piece of good engraving.



慶祝嘉年華會的女孩 Girl at the Celebration Carnival

巴西 BRAZIL  
女 8歲

一年一度的嘉年華會是巴西最大慶典。時髦的裝扮，繽紛的煙火讓人感受到那快樂歡欣的時光。那一點一點似珍珠似亮片的裝飾是這幅作品最耀眼的地方。～盧安來評

The annual carnival is the Brazil's biggest celebration. People like to dress up. The riotous fireworks can let viewers feel something joyful. The pieces of ornaments looking rather like pearls or paillette are the most dazzling part of this work.



俄羅斯美女 The Russian Beautiful Woman

俄羅斯 RUSSIA  
女 10歲

睫毛翹翹的，留著辮子的長髮，穿著大紅的背心與刺繡的花邊衣，她是俄羅斯的女孩。很有民族特色這是讓人喜歡的地方。加上調和穩定的色彩作品就顯得很突出。～盧安來評

This girl has curved eyelashes and her long braided hair and is also putting on a scarlet vest and clothes with embroidered laces. Who is she? She is a Russian girl. The national characteristics which can be found in the picture become people's favourite part. Also, there are the well - balanced colours giving a sense of stability. These elements make the work look very striking.





### 雙胞胎 Twins

捷克 CZECH

女 8歲

雙胞胎為畫題，畫面卻出現三人重疊的影像，似意在表達兄弟情深。色彩靈活灑脫不呆板，頂天立地的人物構圖說明作者大方自信的性格，令人激賞。～黃照芳 評

This work is named "Twins" but there are three people showing on it. Maybe it is to express the affection between them. The free-used color and the spread-to-the-edge image all indicate the artist's confidence.



### 市場 Market

衣索比亞 ETHIOPIA

男 12歲

市場人潮及交易的熱絡生動地呈現在畫面，靜待在一邊的商人期待顧客光臨的心境不一，強烈的陽光在地面的留白令人有舒適的感覺。～紀慧明 評

The crowds and the trading business in the market are vividly represented in the picture. The merchant on one side is quietly waiting for some customers' coming. His mood is rather different. The intense sunlight shines on the ground - in spite of the blank on the ground, a sense of comfort is given because of the warm light.

### 天與地 Sky and Earth

匈牙利 HUNGARY

男 9歲

天空的孤鳥，地上的獨立住家，使人有荒涼的感覺，雖然房屋的周圍有孩子在玩耍還是熱鬧不起來，因為整個畫面以茶色來表現，但此主色調和渲染的畫法是本作品吸引人的地方。～沈欽銘 評

The lonely bird in the sky and the independently-set house on the ground bring out a lonesome feeling. Although there are children playing around the house, one cannot help feeling desolated. The reason is the artist uses the tawny colour. However, this main colour and the splashing technique are essential to why this work is so appealing.



### 一起去汲水 Let's Get Water to Drink

印度 INDIA

女 14歲

二個穿著傳統衣裳的女子拿著水壺要去河邊取水，憂鬱的眼神似乎透出生活中的辛苦。作者用濃厚的水彩，加上裝飾性的圖案作背景，濃濃的印度風就呈現出來。～鍾璧如 評

The two girls wearing the traditional clothes are carrying take the water jars and going to the riverside to take the water. Their melancholic eye contacts unveil their hardship in life. The artist uses thick watercolour to paint and also designs decorative patterns in the background. A strong Indian style is thus represented.



湖上泛舟 In the Lake of Prespa

希臘 GREECE  
男 5歲

創作自由豪爽，運筆靈活，粗獷的筆觸，流暢自然，簡單有力。海水的流動，晴朗的天空，遠遠的建築物，表現的很好，整體的營造搭配，效果極佳。～侯增輝 評

The process of making this work is forthright. The style is nimble and the brushwork is rough and wild. Generally speaking, the work appears so natural, simple and powerful at the same time. The flowing sea water, the sunny sky, and the distant building are all shown very well. With such an overall arrangement, the outcome is brilliant.

小鳥羅賓與雪人 Robin and the Snow Man

愛爾蘭 IRELAND  
女 7歲

雪人很得意站在雪地上，小紅鳥很羨慕地站在欄杆上。他們好像是在對話，講些什麼呢？真是富有童趣的畫。～吳王承 評

The snowman standing on the ground covered with snow looks very satisfied. The small birds having red on their chests are enviously resting on the railings. They are seemingly conversing. What are they talking about? It is a picture full of childlike amusement.



遊樂場 Playground

台北市 新上幼稚園  
曾尹辰

遊樂場是兒童們的最愛。尹辰將記憶中快樂的玩點一一仔細的描繪出來。造型生動活潑，色彩清清淡淡，黑簽字的流俐線條，在米色底紙上呈現得好美。～萬榮瑞 評

The amusement park is usually children's favourite venue. The artist Yi Chen carefully depicts the fun place in memory. The picture has an appealing style. The colours are light. The lines made by black signature pens flow smoothly. On the cream-coloured paper, all these elements are expressed beautifully.

茅利塔尼亞不同文化的舞蹈 Dancers in Different Cultures of Mauritania

茅利塔尼亞 MAURITANIA  
女 13歲

代表不同民族風格的主建築、裝飾、服裝與舞姿。象徵的人類文化的特色，包容與欣賞。是一幅具有種族融合願景的作品。～尤雪娥 評

The picture shows the major architectures, decorations, clothes and dancing postures representing different ethnic styles. They symbolize the cultural characteristics of human life, tolerance, and appreciation. This is a piece of work with a prospect of fusing different races.



## 在村中工作的女人 Women at Work in Village

象牙海岸 COTE D'IVOIRE

女 10歲

農村的婦女工作真辛苦，背著小孩還要椿米，太陽出來了，工作就得開始。作者用細膩的筆觸描繪耐勞吃苦的生活景象。我們感受到作者對媽媽的敬佩，也值得我們敬佩。～盧安來評

The countryside women are laboriously working. They are carrying their children on their backs. At the same time, they are also pestling rice. When the sun arises, the work starts. The artist uses the exquisite brushwork to portray the enduringly hardworking life. We can feel that the artist's respect towards the working mothers is enormous. It's worthy of our respect, too.



## 新年來 The New Year Is Coming

荷蘭 NETHERLANDS

男 8歲

舞獅舞龍是中國人新年活動的表達方式。表演的人物個個生動活潑，畫面上方的燈籠各有不同的造型，鞭炮長串連結畫面配以橫條長龍便使熱鬧氣氛沸騰極點。～黃照芳評

The lion dance and dragon dance is the way that Chinese people express and celebrate during Chinese New Year. The performers are all spirited. In the picture are the lanterns with different looks and styles. The long strings of firecrackers are matched with the long dragon horizontally crossing the picture. All these elements are combined together to make a lively atmosphere.



## 宰羊 Killing A Sheep

比利時 BELGIUM

男 8歲

先用鉛筆起稿，再用黑色簽字筆勾勒，可憐的綿羊慘遭宰割，整張以黑色線條表現，非常乾脆俐落。～黃義永評

The artist uses pencils to make a rough draft first, and then black signature pens to outline. The poor sheep is suffering from being killed. With the black lines, the whole picture is straightforward.

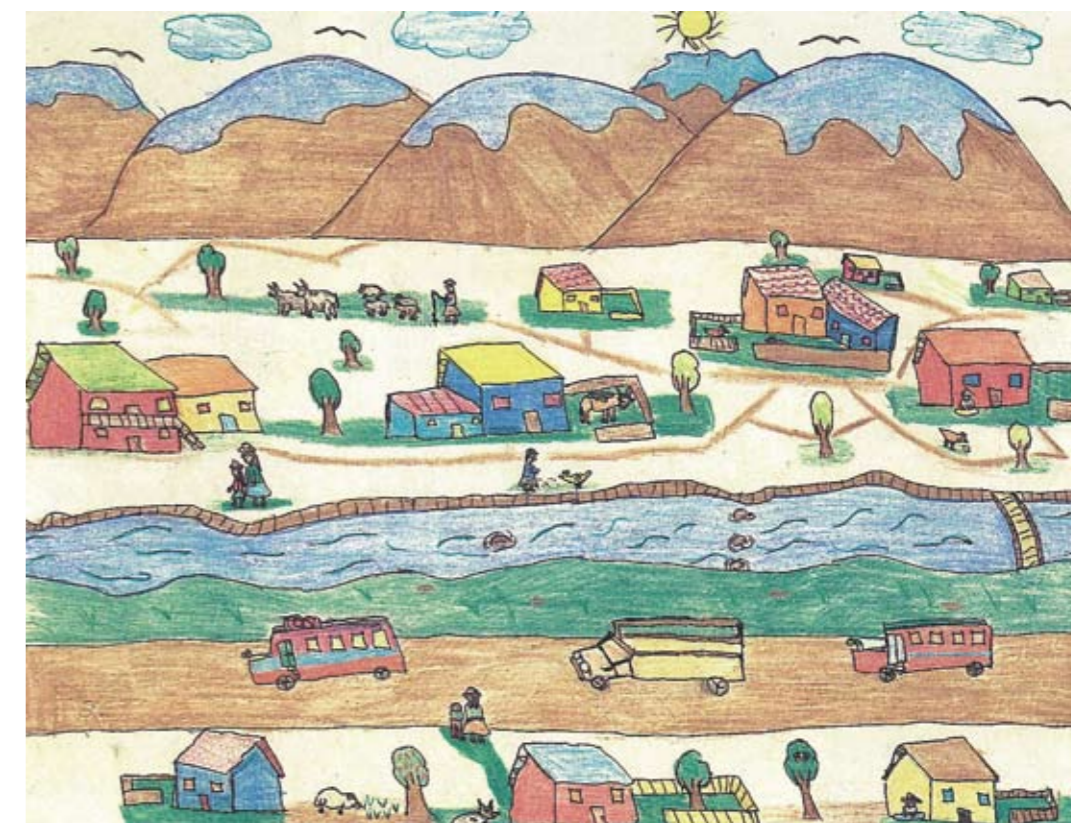
## 我的城鎮 My Town

玻利維亞 BOLIVIA

女 11歲

積雪的山，疏落的房屋，還有牧羊的人，表現了玻利維亞城鎮不同的風格。雖然只是油蠟筆淡淡的色彩，卻已表現了特殊的風味！～張文雄評

Here are the mountain with accumulated snow, sparsely-located houses, and shepherds: Bolivia's town's distinguished style is conveyed. Although oil wax pencils are used and light colours are applied, a special aroma is vividly displayed!





嘉年華會的女孩 Girl At Carnival

巴西 BRAZIL

男 10歲

好熱鬧的嘉年華會，作者將穿著鮮豔的女孩大大畫在中央。周圍站滿了觀眾。在選以紅、黃、綠、藍...等鮮豔的色彩，使畫面更顯熱鬧的氣氛。

What a carnival of bustle and excitement! The artist arranges a girl wearing a gorgeous dress in the centre of the painting. She is surrounded by the crowds. The red by, yellow, green, blue and other bright colours are selected so that the picture can be more cheerful.

公雞 The Cock

嘉義縣 天鵝湖幼稚園

王鈞

公雞母雞和一群小雞，各有不同的羽色，不同的姿態，可見觀察很細膩。筆觸也很流暢，更難能可貴的是整個畫面表現著「家」的和樂氣氛。～真好！～張文雄 評

The cockerel and hen and the clutch of chicklings have different colours in their feathers, and also distinct postures. From the details, it is obvious that the artist observes things exquisitely. The brushwork is very smooth. The most commendable part is that what the entire picture conveys is the joyful atmosphere of "home". How wonderful!



雲霄飛車 Roller Coaster

嘉義縣 新綠幼稚園

林禹函

雲霄飛車衝過來了，大家都很高興。觀眾也都仰起頭來歡呼，遊樂場真好玩。作者以黑色的軌道為主軸，引導出飛車與飛鳥的生動畫面。直柱與觀眾很有秩序地輔助主畫面的穩定感。～簡志雄 評

The roller coaster comes and rushes through. Everybody is very happy. The spectators here are also raising their heads and cheering. The amusement park can really bring people much fun. The artist regards the black track as the main role. It leads the coaster and the flying bird to creating something exciting. The result is the exciting picture is produced. The straight columns and the spectators are arranged very orderly to help stabilize the whole picture.

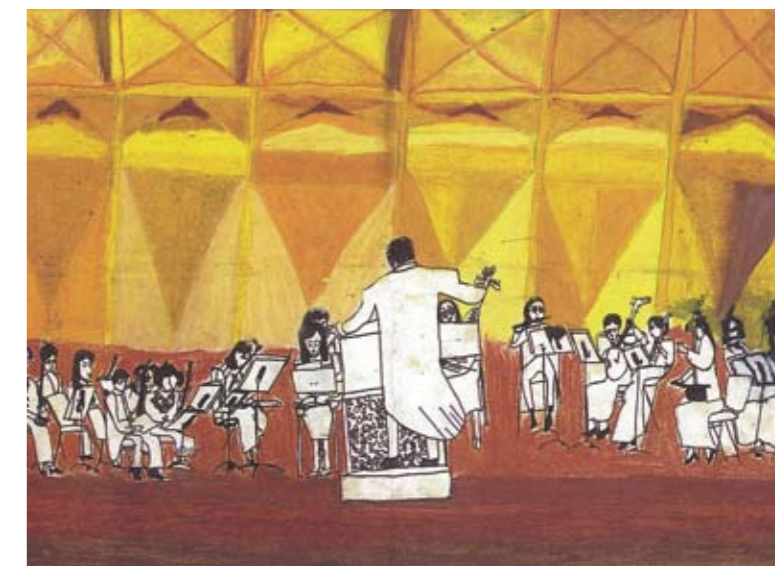
中國國樂 Chinese Music Band

台北市 中正國小五年級

楊中涵 (11歲)

小朋友將看到國樂隊演奏的情形，用他的畫筆及色彩，充分表現出來，特別是演奏的姿態及指揮者的神態逐一的表現出來，令人看了真如聽到演奏中的精采樂音之美。～吳長鵬 評

The scene of a traditional Chinese music band's performance is depicted by the child artist who saw the situation of the band members playing instruments. The brush and colours are used to their best function to do the painting. The result is very expressive, especially the players' postures and the conductor's manner. On seeing this picture, viewers will feel as if they really hear the brilliant music.



## 原住民之歌 Aborigines Dance

屏東縣 公正國小三年級

邱文軒 (9歲)

以精密的手法，表現透明水彩之技法。有三排單調之人物排列中用配飾物及衣著之花邊圖案變化，畫面多樣有趣。～紀慧明 評

In this work, the artist uses a precise method to display the transparent watercolour technique. There are three rows of monotonous characters arranged well here. These human figures are wearing their accessories and ornaments and the clothes of lace patterns. The picture shows varied amusements.



## 民族舞 Fork Dance

沙烏地阿拉伯 SAUDI ARABIA

男 12歲

富沙烏地阿拉伯特殊風情的舞蹈表演。橘紅的地面，表現出熱情快樂的氣氛。深藍的地毯，散發出神秘的氣息。細膩的筆觸，均勻的色彩，作者樂在描繪中。～李正豐 評

This is a folk dance performance with special features of the Kingdom of Saudi Arabia. The orange-red ground displays the warm and joyful atmosphere. The dark blue rug sends out something mystical. The brushwork is exquisite and the colours are well-mixed. From this picture, it can be surmised that the artist enjoys depicting the scene.



## 森巴舞者 Samba Dancers

巴西 BRAZIL

男 13歲

不透明水彩畫出巴西熱情舞孃的姿影，人物姿態傳神，色彩變化微妙，線條生動，刻意描寫舞孃的情影，是巴西嘉年華會熱情生動的場景，異國情調洋溢畫面。～侯增輝 評

The Brazilian dancers' hot dancing is depicted using non-transparent watercolour. The human figures look pretty expressive. The colours vary subtly. The lines are lively. These are put together to purposely depict the dancers' sensational postures and movements. This work shows the Brazilian carnival's warm and vivid scene brimming with exotic atmosphere.

## 加拿大之冬 Winter in Canada

加拿大 CANADA

男 12歲

畫面的變化，純簡的色調，使得整幅畫充滿美觀，使用紫藍色紙做底，點上白色粉蠟筆表現出優美的雪景，此高巧的技巧使人欽佩。～謝榮礪 評

The picture has its variations in its substance and the pure colour tones. That's why the whole work looks artistic. The indigo blue paper is decorated with an elegant snowy scene painted using white pastels. Such a highly-developed skill is indeed remarkable.

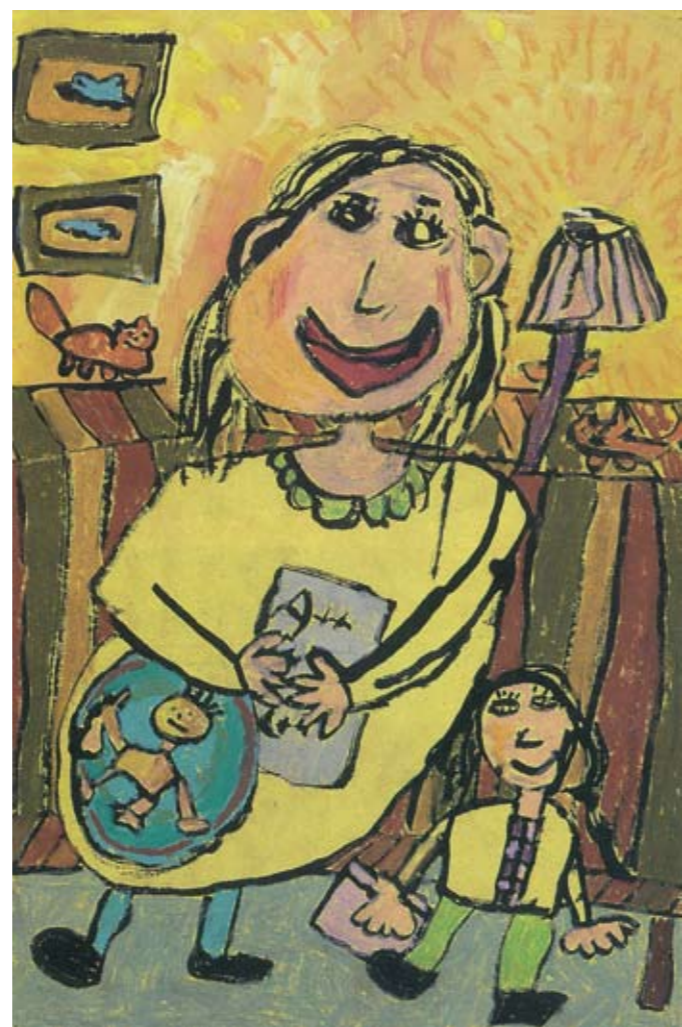


## 騎在驢背上的男孩 Boy on the Mule

拉脫維亞 LATVIA  
男 10歲

簡單的筆觸和單純的內容，在深邃的黑色陪襯下，形成極為特殊的感覺，不必用繁複的構圖，也沒有漂亮的色彩，卻有著極強的畫面張力，是頗為特殊的表現。～吳正雄 評

With simple brushwork and simple content, under the dark black colour with a mysterious effect which serves as a foil, a special feeling is given. There is perhaps neither complicated composition nor gorgeous colours, but certainly there is strong image intensity. This work is performed in a quite special way.



## 媽媽拿著成績單 Mommy Holding My Grade Sheet

美國 U.S.A.  
女 6歲

媽媽接到成績單，笑得嘴都合不攏，可見我的成績有多棒，都是A++的成績不是蓋的，媽媽真得意，連躺著媽媽懷裡的弟弟也分沾喜氣。畫面佈置和色彩設計都很生動，線條更顯出生氣蓬勃。～張志銘 評

A mother receives the academic performance sheet and smiles with her mouth open. From this, we can easily guess that her child who is the artist of this work gets good grades. All are A++. There is nothing to hide. The mother is so pleased. The younger brother on the mother's arm is also cheerful. The picture's arrangement, colours, and design are brilliant. The lines flow vigorously.



## 我騎腳踏車 On My Bicycle

南非 SOUTH AFRICA  
男 7歲

題名是「我騎在腳踏車上」，畫面上是一個快樂的孩子騎著腳踏車在路上，背景有飛鳥與太陽。用黑色紙為底，襯托出淺色的效果，人物的動作很生動，畫面也很簡潔可愛。～簡志雄 評

The title is "On My Bicycle". In the picture, a happy child is riding a bicycle along a road. The background has flying birds and the sun. The paper itself is black. Such a dark colour serves as a foil so that the light colours become very effective. The characters' postures are very vivid. The picture, with a pithy style, looks very sweet.

## 憤怒的怪獸 An Angry Monster

澳洲 AUSTRALIA  
男 9歲

掙扎的動物奮力向前衝刺的味道十分濃厚。用蠟筆營造相當好的視覺效果。～紀慧明 評

An animal is furiously struggling to sprint forwards. Its determination is obvious. The artist uses crayons to create such a good visual effect.



## 我的設計 My Own Design

德國 GERMANY  
女 13歲

是一張美術設計的好作品，作者非常仔細，而且有耐心用彩色筆勾勒，先用線條整張勾好再著色，讓欣賞的人看起來很柔和華麗而且很高雅的感覺。～黃義永 評

This is a well designed work. The artist is extremely careful and patiently makes outlines by using coloured pens. The lines are first drawn to do the contour and then the colours are applied later. The work offers viewers a sense of much gentleness, magnificence and elegance.



## 拼貼 Collage

約旦 JORDAN  
女 16歲

小朋友對於造型的創作用心，充分顯得作者在取材上的安排，創作思考用心。是一幅極具潛力的佳作。～陳文資 評

This work fully demonstrates the artist's attentive attitude toward artistic creation and innovative thinking and also arrangement of selection of materials and mediums. This is an excellent work, showing great potential.

## 歡唱 Singing with Joy

沙烏地阿拉伯 SAUDI ARABIA  
14歲

頭巾、長袍是阿拉伯人的代表服飾，用簡潔流暢的線條勾勒，看起來很舒暢。一橫排的人物高矮有序，每一個人都張著笑咪咪的大嘴巴歡唱，像是伸出友誼，釋放光明。～張文雄 評

The turban and long gown are Arab's typical outfit elements. The artist draws neat and smooth lines to do the contour so that the picture offers viewers a sense of comfort. A row of the human figures arranged in a horizontal direction have their different heights, but in order. All of them are smiling and cheerfully singing with their mouths open. The image seemingly demonstrates the gesture of showing friendship and openheartedness.



## 我的寵物牛 My Pet Cow

甘比亞 GAMBIA  
男 11歲

好討人喜歡的一條牛，悠閒的站立在草原上。牛的造型單純可愛，色彩的表現是以鄉土材料黏貼而成，牛隻身上的毛髮以棕櫚貼成，草原則以木麻黃葉的形來表達，對材質的運用極佳。～侯增輝 評

An endearing cow is leisurely standing on the prairie. The cow looks innocent and lovely. The colour effect is highlighted by selecting local materials and mediums and pasting them on the paper. For example, the cow's hair is pasted using palms whereas the grass is expressed by horsetail-tree leaves with their natural shape. The artist's use of materials and mediums is very good.

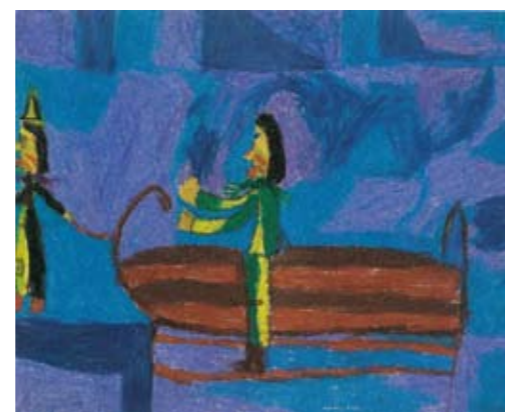
## 城鎮的傳統 My Town's Traditions

哥斯大黎加 COSTA RICA

女 9歲

我們城鎮的教堂，帶有故事情節的描繪，看得出作者豐富的想像力，畫中的主角特別的明顯而其他的人物則搭配得相當生動，紅白鄉間的教堂，讓人覺得莊嚴，山巒顏色層次有序，豐富的背景的颜色，而紙材的選擇與應用更凸顯了此幅作品的特色。～吳望如 評

The work is about the church in the artist's town, combined with the depiction of some story. We can sense the artist's rich imagination. The main characters in the picture are portrayed in an obvious way; and other characters are depicted quite vividly. The former and the latter ones are well matched visually. The red and white colours are applied to the church so that viewers can sense an air of dignity. In the mountains, the colours are painted with gradations in an orderly way. The background has rich colours. The choice and application of paper material is the highlight of this work.



雪橇 Sleigh Ride

馬其頓 MACEDONIA

男 8歲

內容雖然簡單，但那豐富的藍色調，流暢的筆觸，與主體相呼應，使畫面產生了動感。作者以粉蠟筆用心用力的塗繪，可以感覺那極為認真的態度，可佳。～盧安來 評

Although this work does not have complicated content, the rich blue colour tone and smooth brushwork brilliantly echo the subject matter. For this reason, the picture becomes lively, full of rhythms. The artist draws by using pastels not only attentively but also forcefully. We can observe his earnest manner, which is good.

## 祖先的生活—石器時代 Our Ancestor's Life—Stone Age

捷克 CZECH

男 13歲

作者想像中的古代人類生活狀況—在洞穴中，或在溪流邊。在洞中刻有壁畫又有火堆……，想像非常豐富，尤其本作品是用鉛筆描繪，又增添了幾分神秘的氣氛。～吳王承 評

The work depicts the artist's imagination about people's life in ancient times - in a cave or near a brook. Here are murals and piled firewood in the cave. This picture is abundant in imagination, especially on the drawing part by pencils which gives a mystical atmosphere.



登山 Mountain Hiking

法國 FRANCE

男 6歲

爬到高峰，俯瞰連綿成一條線山脊，登山者的舒暢愉悅到此已到極致。自由的白色線條讓畫作增色不少，運筆大膽簡潔，效果甚好。～謝子烈 評

Climbing the mountain and reaching its peak, the mountaineer with a bird's eye view see the continuously stretched mountain ridge visually becoming just a stripe line. He feels satisfied with his reaching the summit. The white lines freely flow which makes the picture more interesting. The way of using pens and brushes is bold and succinct. The effect is very good.





## 咖啡屋 Coffee Shop

巴林 BAHRAIN

女 12歲

繪畫和剪貼混合創作，人物的服裝和頭飾，具有強烈的民俗趣味，整張以金黃色為背景，色調醒目而逗人喜愛。～丁占鰲 評

This is a work combining painting with a collage technique. The characters' clothes and head ornaments are strongly connected with folk customs. The whole picture, with golden yellow as the background, has striking colour tones and is very appealing.



家人的速寫  
A Nice Sketch of My Family

宏都拉斯 HONDURAS

男 6歲

筆觸大膽豪放，造型稚拙可愛，色彩單純而有變化。～謝子烈 評

The brushwork is bold and unrestrained. The characters' looks are all simple but lovely. The colours are pure and varied.



史瓦濟蘭戰士 Swazi Warrior

史瓦濟蘭 SWAZILAND

男 16歲

健壯的身體，古銅色的皮膚，手攜原始的武器，雄糾糾的直立在原野外。把民族的生活特性、簡單而有重點表現出來。以作者年齡來評量是略為落差。～丁占鰲 評

Carrying the primitive weapon in his hand, the Swazi warrior with a vigorous and healthy body and suntan skin is valiantly erected on the wilderness. The work vividly conveys the ethnic characteristic in a simple but focused manner. If ability is judged by the principle in which older kids should do better than younger ones, it is obvious that the artist, who is an older kid, could do slightly better.

## 有數不清橋梁的城市—盧森堡 Luxembourg, A City with Innumerable Bridges

盧森堡 LUXEMBOURG

女 9歲

單純的構圖，稚拙的造型，畫面以簡潔的色點填滿。九歲兒童如此的創作表現，也頗有童稚之趣。～李正豐 評

This composition is not complicated at all. The style is simple. The picture is filled up with many dots which are colourful and succinct. This work is made by a child aged 9. Such a pictorial expression reflects childlike amusement.





繽紛大地的居民  
The Habitant from the Land of Colors

委內瑞拉 VENEZUELA  
男 6歲

色彩炫麗耀眼的孔雀，在六歲幼兒的筆下，以簡潔的造型，大膽的筆觸，一樣顯得生意盎然、華麗絢耀。幼兒用油彩在畫布上，恣意的揮灑，十分的特別，畫面充滿了自由、流暢、無拘無束的感覺，很引人入勝。～藍惠美 評

The peacock, gorgeous with its dazzling colours, under the hand of the artist who is a kid aged 6, is transformed into something special. We can observe a pithy style, bold brushwork, exuberant atmosphere and magnificent appearance. The child paints this by using oil paint as unbridledly as he likes. The picture gives viewers a sense of feeling free, smooth and unrestrained. It is indeed very fascinating.

我在山坡上的小屋 My Cottage on the Hill

愛爾蘭 IRELAND  
女 9歲

山坡小別墅，是全家假日休息的歡愉場所。用廣告顏料盡情揮灑，直率的表現，或點或線或塊狀的畫面安排，可以感受到他畫完之後的舒暢和痛快的心情。～張進傳 評

The hillside's small villa is the artist's family's holiday home. Poster paint is used as much as he likes in order to express himself candidly. From the arrangement of dots, lines and patches, we can sense he enjoys painting the cottage heartily. We can also imagine how happy he is when he completes this work.



七爺和八爺 Ghost Generals

桃園縣 私立彬彬托兒所  
謝昀珊

纖細的筆觸，大膽又誇張的構圖，以及橘紅色彩規劃，將台灣常民文化中廟會的情景一一呈現在畫面上。尤其是七爺八爺造型的強烈對比，成串的鞭炮，再以踩高蹺舞獅等搭襯，更顯出純真的美感體驗。～尤雪娥 評

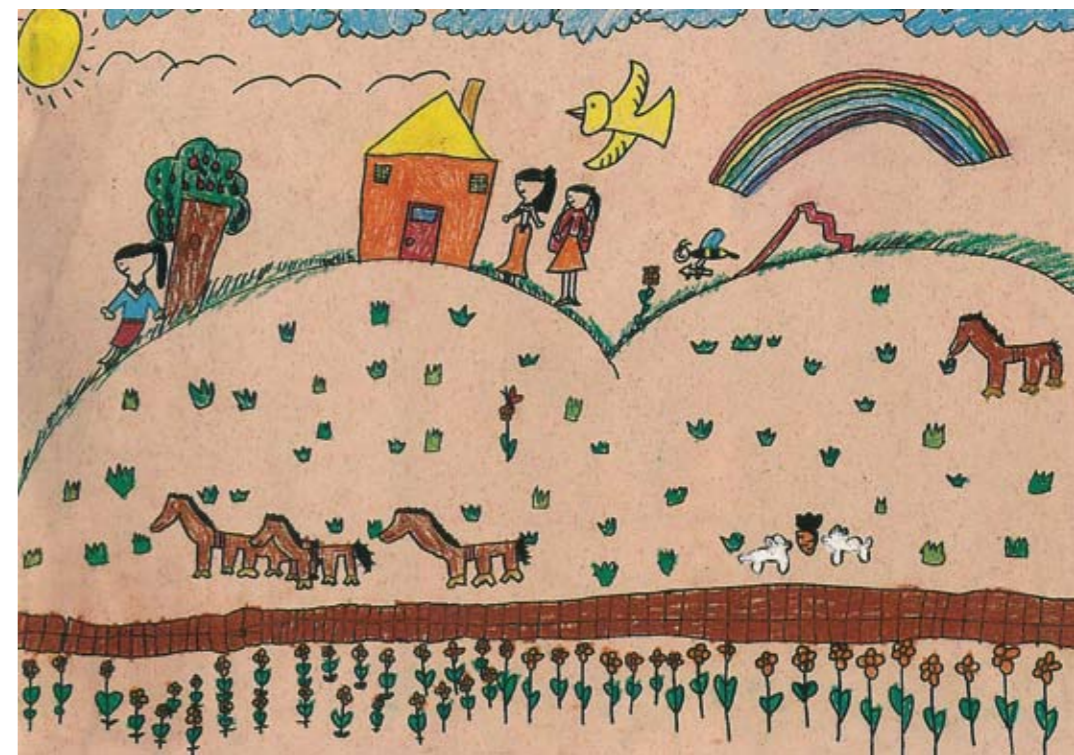
With delicate brushwork and boldly exaggerated composition as well as orange red colours, the temple fair scene characterizing Taiwan's common people's life and culture is represented in the picture. The Ghost Generals which are the enormous puppets crucial to the ritual looks brilliant - forming a strong contrast in some sense. The strings of firecrackers, walk on stilts, and lion dance are matched interestingly. Thus, we, as viewers, can experience something purely esthetic.

美麗的草原 Beautiful Grasslands

台北市 中正國小附設幼稚園  
施宸宇

宸宇以美麗的草原為提，將記憶中的草原、馬兒、小兔兔、彩虹、小屋、花兒，一一的描繪出來。在畫中呈現幼兒的表現特徵：羅列式的排列表現，好純真！仔細看看，所表現的人兒很細心的把衣裙項鍊都畫出來，真棒！～萬榮瑞 評

The artist portrays the beautiful prairie as the theme. According to his memory, he introduces grassland, a small rabbit, a rainbow, a hut and a flower into this work. He depicts these elements in detail. The picture shows the childlike feature, that is, such an innocent arrangement of spreading out all the elements. Look at this picture carefully. The characters' clothes, skirts and necklaces are all painted attentively. How remarkable!

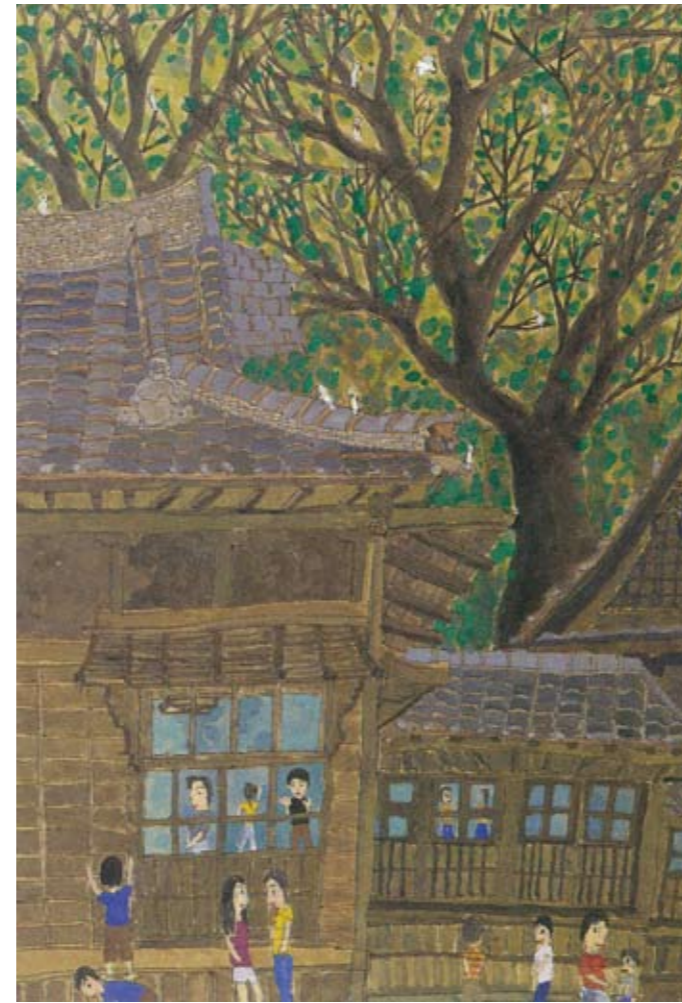


## 登山記 Mountain Climbing

台北市 萬芳國小三年級  
涂宏彬 (9歲)

翠巒層疊，假日山上到處是爬山的人潮；露營區的人正忙著紮營；山頂涼亭和盛開花朵相映成趣；迴轉的山間小路和點點的人潮更將整個山區充滿著躍動生命；作者充分的表現出整個山林假日的熱鬧，相當的具趣味性。～蕭木川 評

In this picture is a green jade mountain range. Many people on holiday like to climb the mountain. In the camping area, people are busy in putting up tents. On the mountaintop are the pavilion and flowers in full blossom - forming an interesting echo. Also, the small twisted road and the people make the whole mountain area full of life. With the artist's own interpretation, the mountainous forestry and its scene of bustle and excitement become even more thrilling and expressive.



## 忠烈祠 Martyrs' Shrine

嘉義市 崇文國小六年級  
黃莓富 (12歲)

觀察能力之培養是寫生最好之途徑。～這位小朋友平時對事物的觀察相當的仔細，顏色的使用也相當特殊，樹木與建築物之描繪詳細而細緻，是一幅相當難得的好作品。～姜添旺 評

Painting from nature is the best way of cultivating one's observation. This child artist's observation of daily life is very good and careful. The use of colours is rather special. The trees and the building are depicted in exquisite details. Thus, it is a rare good work.



## 志同道合 Harmonious Play

高雄縣 登發國小六年級  
鄭雅文、田瓊雅、溫景鴻、吳欣蘋、戴好蓉 (12歲)

五位好同學共同以貼畫技巧完成的志同道合作品。所用的材料是月曆紙，隨手可得，再以純熟的細片撕貼技巧很平整的牢貼。主題與背景，造型與色彩搭配得極完美，彷彿聽到合奏所演出的樂音。～侯增輝 評

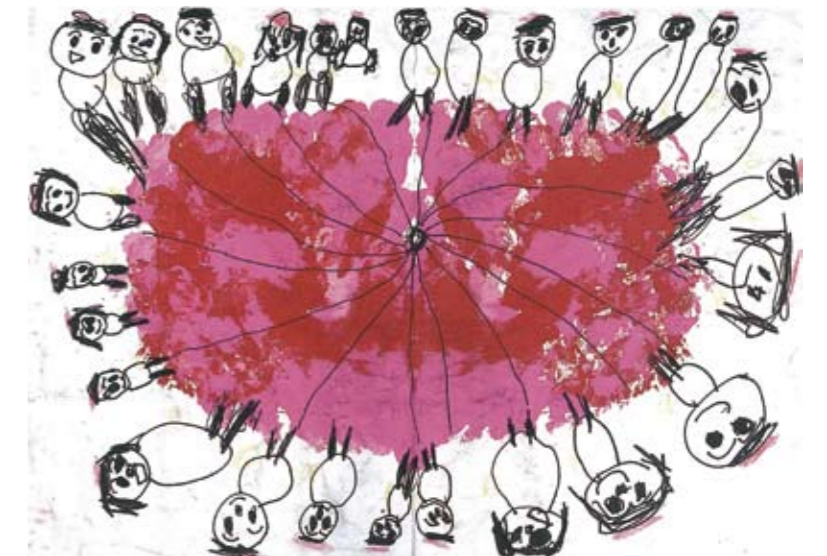
This is a joint work made by five elementary school students who are schoolmates together and also all get along each other pretty well. The material which is selected here is calendar paper which is very handy. Then, they adopt a familiar technique of tearing paper into small pieces and tightly pasting them on the paper. As a result, the pasting area is very neat. The subject and the background as well as the style and the colour are matched perfectly. It seems as if we can hear the harmonious music that the characters are playing in the picture.

## 運動會 The Sports Meet

日本 JAPAN  
女 4歲

運動會時，好多小朋友同心協力的將色彩的布拉開。～人物呈現放射狀充滿了畫面四周，可以看出每個孩子都玩的非常高興。中間的色彩以紅色系為主，和黑色的線條成了強烈的對比，讓畫面顯得更生動活潑不失赤子之心。～吳望如 評

When the sports meeting starts, many children work together to unveil the colourful curtain. The characters are arranged radially in order to fill the picture. Here, every child plays happily. The colours on the center are mainly a red tone. This forms a strong contrast with the black lines. As a result, the work conveys the artist's lively spirit, but never loses a pure heart.



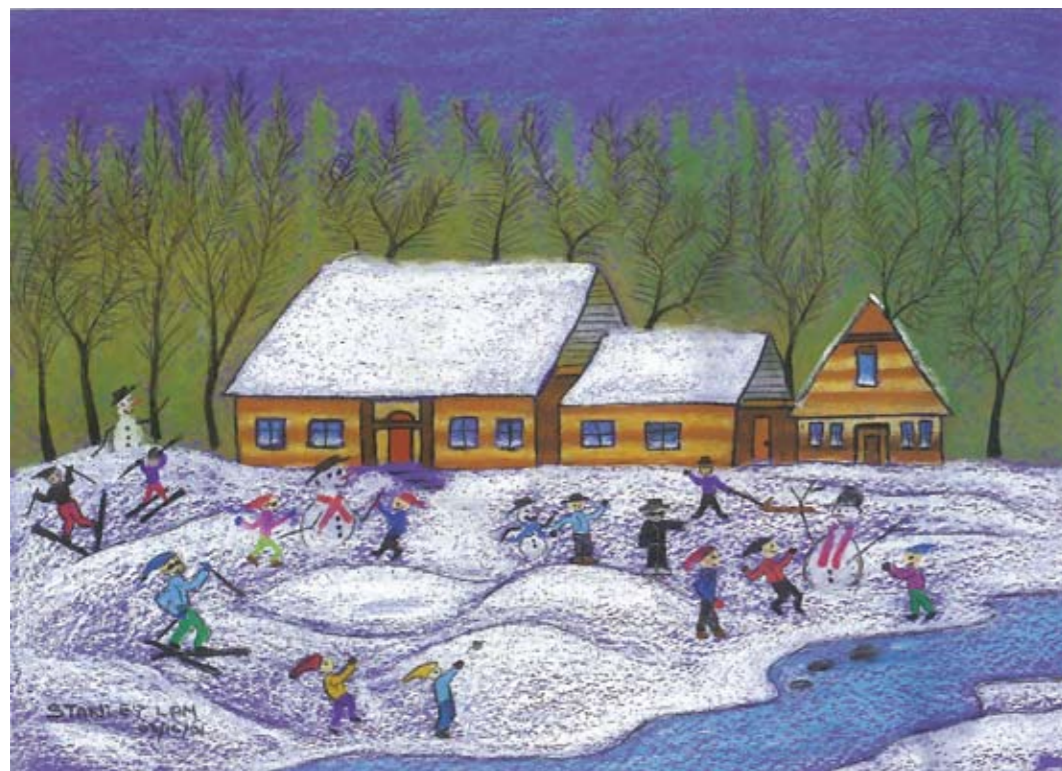
## 加拿大之冬 Canadian Winter

加拿大 CANADA

男 13歲

描寫冬天溜冰的一群人，他們是多麼的快樂，自由、活潑、好玩等充分表現冬天的活動。整張使用白色及影子的相映，使白雪柔軟的感覺。另外白屋頂的房子及暗綠色的後樹林襯出前景的光亮，顯得更美的風景圖。～吳長鵬 評

Here are a group of people engaged in ice skating in winter. They look so happy, carefree, lively, and amusing. The scene indeed fully shows the winter activity. In the painting, the white colour and shadow are arranged to serve as a contrast, making the white snow look even soft. Moreover the house with a white roof and the dark green woods set off the front scene's luminous light. Such an arrangement leads the scenery to become a beautiful landscape.



## 音樂家 Musicians

美國 U.S.A.

女 10歲

清新明快的色塊，簡潔的筆觸和人物造形，畫面四位演奏者的排列，造成畫面活潑的動勢，輕快的節奏，悠揚的樂聲，陣陣的浮現在畫面呢！～李正豐 評

The work has the features such as the fresh and sprightly colour patches, the succinct brushwork, and the pithy style of human figures. The four performers are arranged in a dynamic way. Thus, it seems as if we can sense the picture's lively motion, lighthearted sense of rhythms and melodious music! It's extraordinary.



## 觀戰 Watching the Game

美國 U.S.A.

男、女 9歲

國王伉儷專心地觀戰，眾人緊張的看武士一決勝負，兩人皆有必勝信心，催馬向前衝地氣氛令人屏息，令人激賞的好畫。～紀慧明 評

The King and Queen are absorbed in observing how the war is going whereas the people are anxiously looking at whether the warriors can figure out how to win. The two people have confidence in winning. Both are hurrying their horses to keep charging ahead. The atmosphere is so intensive that people watching it cannot help themselves but hold their breath. This is an amazing painting.

## 設計 Design

立陶宛 LITHUANIA

13歲

這是一幅具創意的畫作，作者以類似空照圖的圖案為背景，再以地方的圖案為主題，色彩黑白之間的變化，和主題中紅色的對照讓整張作品充滿活力，也表現出兒童想像空間的無限與巧思。～蕭木川 評

This is a creativity painting. The artist takes the image, similar to a satellite photo, as the background and then designs the local patterns as the subject. The varied black and white part and the subject's red colour form a striking contrast so that the whole picture is full of vigour. This also displays the infinite space and ingenious conception in a child's imagination.

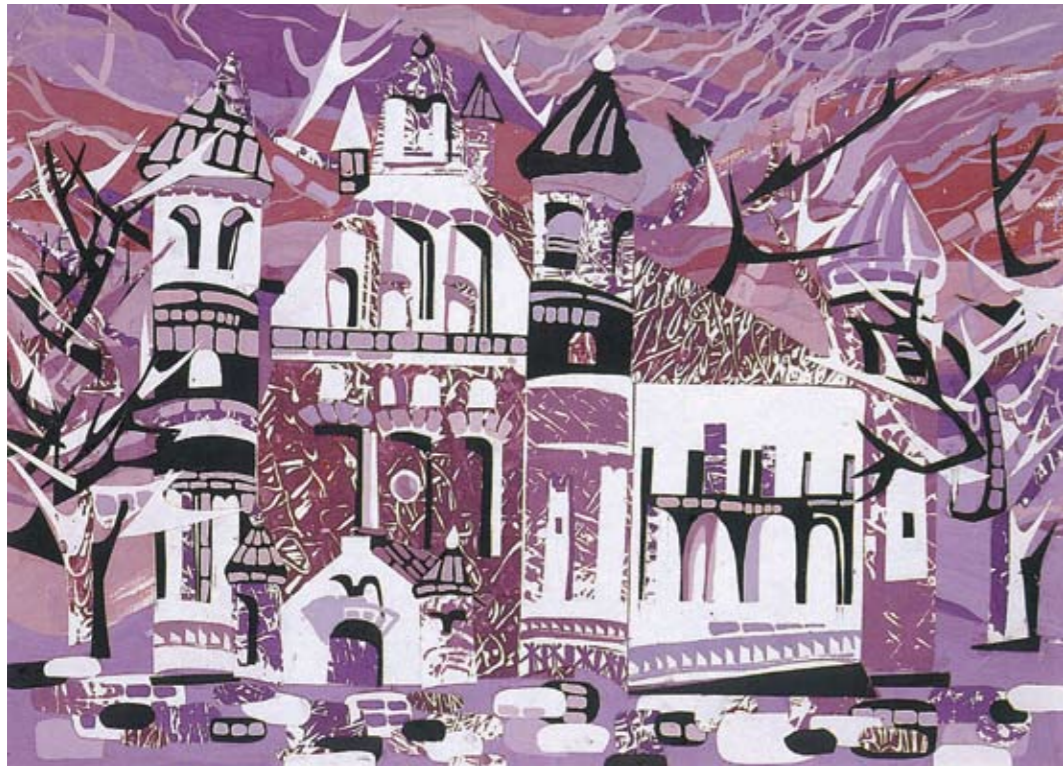


## 教堂 The Church in Malomozheikovo

白俄羅斯 BELARUS

這幅作品使用描繪與剪貼技法混合表現出斯拉夫之特有建築特色，採用紫色系為主調色搭配白色與黑，充分表現了北歐寒冷的氣氛。～吳仁芳 評

In this work, the technique of mixing painting with cutting and pasting is adopted to characterize the Slav's unique architectural characteristics. The purple colour is taken as the major tone whereas the white and black are brought to be play the sub-role. The picture adequately displays the freezing cold weather of Northern Europe.



## 蛇年吉祥 Auspicious Snake Year

中國 CHINA

女 11歲

岳怡小朋友用吹塑版所印的年畫「蛇年吉祥」。作者用傳統人物造形配合由蛇形組成的燈籠卻有現代的意味。畫面上由數個圓的造形所組成，統一中又有動態的變化。色彩鮮豔活潑表現熱鬧的氣氛。～林永發 評

This is a blow molding print "Auspicious Snake Year" celebrating Chinese New Year, made by Yue - yi. The kid artist combines the human figures of traditional style with the snake-shaped lantern. Such a mixture signifies modernity. The picture is composed of several circular-shaped materials. In the unification, dynamic variations can be also found. The colours are so gorgeous that a lively and exciting atmosphere is naturally displayed.



## 友誼 Friendship

匈牙利 HUNGARY

女 13歲

這是一幅萬物有情的畫面，透過簡潔的線條，細密的描繪，將友誼充分展現出來，看！各樣紋飾的樹幹，撐著男女並存的臉龐預視著兩性平權的期望，在人類互相合作心手相連的祝福聲中一一落實實現，連各種黑白螞蟻都能和平共存嬉戲，何況人類？～張進傳 評

There is a common proverb - "all things on earth have their emotions". This work exactly characterizes this proverb. Through the succinct line and close depiction, an affectionate friendship is fully unfolded. Looked! The tree trunk with all kinds of textures supports the coexisting faces of men and women, indicating the expectation of equality between two sexes. This dream will be fulfilled step by step through mankind's cooperation. The black and white ants can all work and coexist together in peace. It is believed that we human beings can achieve this dream.

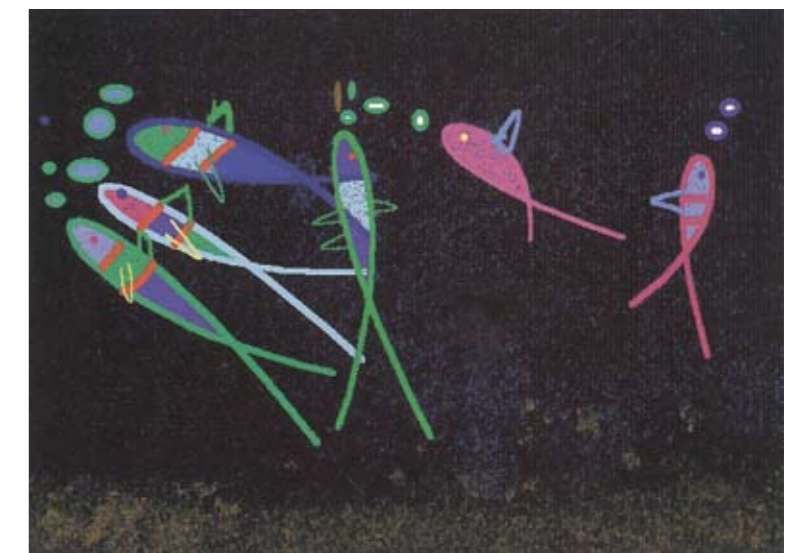
## 魚 Fishes

智利 CHILE

女 13歲

活潑可愛的魚，在水中自由游來游去，色彩豔麗的版畫，線條簡潔清楚，是張很好的版畫。～姜添旺 評

The lively and lovely fishes are swimming freely in the water. Having gorgeous colours and clear and succinct lines, this is a very good print.

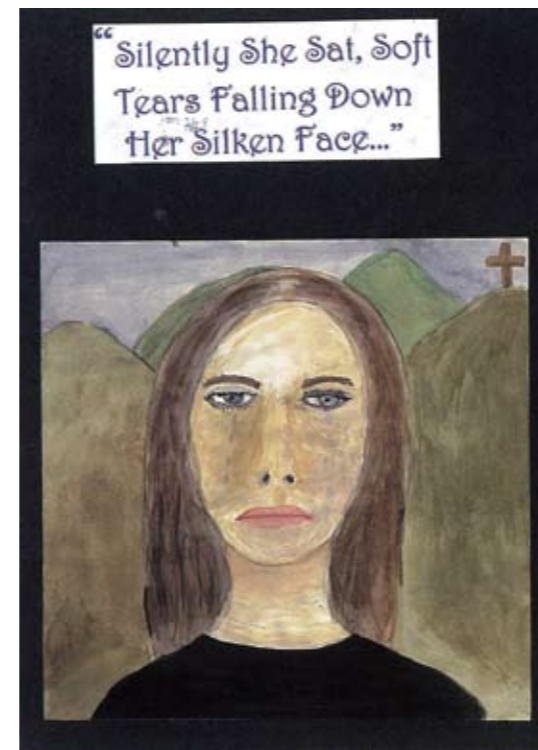


## 秋到山村 Autumn to the Mountain Village

中國 CHINA  
女 9歲

以版畫之技法勾出中國傳統建築物，井然有序的表現畫筆運用乾淨俐落，是一幅相當讚賞的作品。～宋在雄 評

The artist adopts an engraving technique to contour the Chinese traditional architecture. The strokes are performed in order and the way of doing so is efficient without any fuss. This is a work worthy of compliment.



## 靜坐的人 Silently She Set

阿曼 OMAN  
男、女 13、14歲

畫中雖然用色柔和，但圖中人物身穿黑色衣服，眼中無神，雙眼垂淚，讓我們見畫思憐，也由畫中領悟出本作品完全非常用心去表達。～曾華清 評

Although the picture has gentle colours, the character wears black clothes. Her eye contact reveals she lacks spirit. Both eyes shed tears. Seeing this sad woman, we cannot help ourselves but feel sympathetic. We can also realize that this work is completed in an extremely attentive manner.



## 女魚販 Lady Fish Monger

斯里蘭卡 SRI LANKA  
男 14歲

單純的主題內容，單純的對比色調，單純、統一的筆觸，呈現出豪放、熱情的特有民俗風情。～李正豐 評

The subject and content are not sophisticated. The way of expressing the colour contrast is also simple. The brushwork is pure and unified. These are linked together to represent the unique folk characteristic boldly and enthusiastically.

## 馬斯藍尼沙狂歡節 Maslenitsa Festival

俄羅斯 RUSSIA  
11歲

穿著俄羅斯傳統衣裳快樂地舉行活動，作者表現細緻，樂師、舞者各個表情豐富，尤其是跳舞的動作帶來畫面的動感，真是美妙。

People are attending festivity in traditional costumes. The artist depicts musicians and dancers specifically, especially their facial expressions and gestures. How wonderful!



## 新年慶典 New Year Celebration

貝南 BENIN

男 16歲

慶祝過年的民俗形態很特殊。作者對人物的描繪技巧高超真是了不起。服飾及人群的動態很生動有趣。~謝榮礪評

The folk custom of how to celebrate New Year is rather special. The artist's technique of depicting human figure is superb. The clothes and the crowds' postures and movements appear so lively and entertaining.



## 外星人 Alien

汶萊 BRUNEI

男 5歲

外星人乘太空船在宇宙中飛行。在幼兒的想像裡小豬也可以飛上天。黑紙上用鮮豔的顏色畫出稚童的夢，實在很可愛。~吳王承評

The alien is taking the space ship and flying in the universe. This is the work with wild imagination. In a child's fantasy, everything is possible. For example, here, the young pig can fly high. On the black paper, the artist uses gorgeous colours to paint such a childlike dream. It is really very sweet.



## 史瓦濟蘭少女 Swazi Girl

史瓦濟蘭 SWAZILAND

女 17歲

這幅以月曆紙、布、串珠、毛線拼貼而成的史瓦濟蘭少女，好壯好美又具趣味性。而作者還以粉腊筆將人物略加勾勒，而背景選綠色植物來貼成，使少女顯突出來，使畫面又美又有趣。~萬榮瑞評

This is the portrait of a Swazi girl, made by a collage technique and composed of calendar sheet, cloth, strings of beads, and knitting wool. She looks very strong, very pretty and also interesting. The artist also makes the contour by using pastels and arranges the background by taking green plants to do the pasting. For this reason, the young girl's character can be strongly revealed. The picture is thus appealing and fascinating.

## 溜狗 Walking With My Dog

阿根廷 ARGENTINA

女 11歲

悠閒的溜狗散步，加上優美茂綠的庭院，遠處的房屋，及不同形狀的樹木，不但構圖可愛，尤其對綠色之使用，穩定中帶變化，很難得。~曾華清評

Talking a walk with a dog is a leisure and carefree thing to. In addition this, the painting also depicting the exquisite and flourishing green garden, distant houses, and trees with different shapes. Not only is the composition made pleasantly, but also the green colours are arranged properly so that they look stable, but also varied at the same time. It is a rare work.

